

GUY CARLETON,

Captain-General and Governor in Chief in and over the Province of Quebec, Vice-Admiral of the same, and Brigadier-General of His Majesty's Forces, &c. &c.

Battoe or Canoe-Men's

Names, Occupations, and Places of Abode.

<i>Razide d'Arlande</i>	<i>Paquis de la</i>
<i>Paul Desros</i>	<i>Magdelaine</i>
<i>Louis Compain</i>	<i>Langueval</i>
<i>Thos. St. Amant</i>	<i>Sole Doron</i>
<i>Joseph S. Denis</i>	<i>des Coteaux</i>
<i>Louis Vincent</i>	<i>Sole J. Paul</i>

IN OBEDIENCE to His Majesty's Commands, this Licence is granted to *Sejourne* to pass unmolested with *one* Canoe manned with *Seven* Men (whose Names, Occupations and Places of Abode, and also the Quantity of Merchandize on board, are reported upon Oath and specified in the Margin) to and from thence to such Markets or Parts as he shall find most advantageous for the Disposal of the said Merchandize, and there to trade or traffick with any of the Indian Nations living under his Majesty's Protection, with Liberty to dispose of any such Goods and Effects as he shall occasionally find a Market for in his Passage to *Michilimackinac* aforesaid, he taking Care to endorse upon this Licence the Quantity and Quality of the Goods so disposed of, and shewing the same to the Commanding Officer of the next Fort.

PROVIDED ALWAYS, That nothing herein contained shall be construed to extend to give any Authority to the said *Sejourne* to do any Act or Thing, or to trade to any Place, contrary to such Regulations as His Majesty may have been pleased to make, or shall hereafter think proper to make, by Himself or by the Commander in Chief, or by any Person properly authorized to give Directions concerning the Indian Trade.

PROVIDED ALSO, That he the said *Sejourne* and also all and every the Master or Masters of, and all other Persons concerned in navigating the said *Canoe* shall first have taken and subscribed the Oaths endorsed on this Licence, in the Presence of the Commanding Officer at *Montreal*, and shall also have given Security to observe and keep the same, and also that he the said *Sejourne* will not

Quantity and Quality of Merchandize, viz.
Eighty Gallons of Rum and Brandy.
Ninety Six Gallons of Wine.
Thirty Seven Pounds of Gun-Powder.
Half a Hundred Weight of Shot and Balls.
and four Rods, six pegs, nineteen bags, one Case and four bags of other Merchandize,
 in all amounting to *one hundred and fifty pounds* lawful Money of the said Province, or thereabouts, upon Oath of *Sejourne*

take with him, or permit any of his People to take with them, any other Person or Persons, but such as usually have followed, or intend hereafter to follow, the Occupation of navigating Battoes or Canoes; and further, that he the said *Sejourne* and all such Persons as he shall take with him, shall, and will immediately, on his or their Return to the City of *Montreal*, present themselves to, and personally appear before, the Officer commanding at *Montreal*, and take a Certificate from him in Writing, of their having so personally appeared, Death, or any other unavoidable Accident, only excepted.

Sworn before me, at *Montreal* this *Eleventh* day of *May* 1770
Jonas de Schaller
 Notary

These Securities being given, this Licence to be in force for *Twelve* Months, otherwise to be null and void to all Intents and Purposes.

GIVEN under my Hand and Seal at Arms, at the Castle of Saint-Lewis, in the City of QUEBEC, this *First* Day of *May* One Thousand Seven Hundred and Seventy

By His EXCELLENCY's Command,
Geo. Mopp
Deputy

Guy Carleton